

II

(Nelegislativní akty)

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

Pouze původní texty EHK/OSN mají podle mezinárodního veřejného práva právní účinek. Je zapotřebí ověřit si status a datum vstupu tohoto předpisu v platnost v nejnovější verzi dokumentu EHK/OSN o statusu TRANS/WP.29/343, který je k dispozici na internetové adrese:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>

Předpis Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) č. 7 – Jednotná ustanovení pro schvalování předních a zadních obrysových svítilen, brzdových svítilen a doplňkových obrysových svítilen motorových vozidel (kromě motocyklů) a jejich přípojných vozidel

Zahrnuje veškerá platná znění až po:

doplněk 16 k sérii změn 02 – datum vstupu v platnost: 19. srpna 2010

OBSAH

PŘEDPIS

0. Oblast působnosti
1. Definice
2. Žádost o schválení typu
3. Značení
4. Schválení typu
5. Všeobecné specifikace
6. Svítivost vyzařovaného světla
7. Zkušební postup
8. Barva vyzařovaného světla
9. Shodnost výroby
10. Postihy za neshodnost výroby
11. Definitivní ukončení výroby
12. Poznámky k barvám a jednotlivým zařízením
13. Názvy a adresy technických zkušeben odpovědných za provádění schvalovacích zkoušek a názvy a adresy správních orgánů
14. Přechodná ustanovení

PŘÍLOHY

- Příloha 1 — Přední a zadní obrysové svítilny, doplňkové obrysové a brzdové svítilny: minimální úhly požadované pro rozložení světla těchto svítilen v prostoru
- Příloha 2 — Zpráva o udělení, rozšíření, odmítnutí nebo odejmutí schválení typu nebo o definitivním ukončení výroby typu zařízení podle předpisu č. 7

Příloha 3 — Příklady uspořádání značek schválení typu

Příloha 4 — Fotometrická měření

Příloha 5 — Barva světel

Příloha 6 — Minimální požadavky na kontrolní postupy shodnosti výroby

Příloha 7 — Minimální požadavky na výběr vzorků inspektorem

0. OBLAST PŮSOBNOSTI

Tento předpis se vztahuje na:

0.1 přední a zadní obrysové svítilny a brzdové svítilny vozidel kategorií L, M, N, O a T⁽¹⁾ a na

0.2 doplňkové obrysové svítilny vozidel kategorií M, N, O a T.

1. DEFINICE

Pro účely tohoto předpisu se:

1.1 „přední obrysovou svítilnou“ rozumí svítilna sloužící ke značení přítomnosti a šířky vozidla při pohledu zepředu;

1.2 „zadní obrysovou svítilnou“ rozumí svítilna sloužící ke značení přítomnosti a šířky vozidla při pohledu zezadu;

1.3 „brzdovou svítilnou“ rozumí svítilna sloužící k upozornění ostatních účastníků silničního provozu za vozidlem, že jeho řidič brzdí provozní brzdou. Brzdové svítilny mohou být aktivovány při použití retardéru nebo podobného zařízení;

1.4 „doplňkovou obrysovou svítilnou“ rozumí svítilna umístěná blízko k nejvzdálenějším vnějším obrysům a co možno nejbližše horního obrysu vozidla, která slouží ke zřetelnému značení celkové šířky vozidla. U některých motorových vozidel a přípojných vozidel slouží tato svítilna k doplnění obrysových svítilen a má zvláště upozornit na obrys vozidla.

1.5 Definice termínů:

Na tento předpis se vztahují definice z předpisu č. 48 a z jeho série změn platných v době podání žádosti o schválení typu.

1.6 „Předními a zadními obrysovémi svítilnami, brzdovými svítilnami a doplňkovými obrysovémi svítilnami různých typů“ se rozumí svítilny, které se pro každou uvedenou kategorii liší v podstatných ohledech, jako například:

a) obchodní název nebo značka;

b) vlastnosti optického systému (hladiny svítivosti, úhly rozložení světla, kategorie žárovky, modul zdroje světla atd.);

c) ovládání proměnné svítivosti, pokud existuje.

Změna barvy žárovky nebo barvy jakéhokoliv filtru nepředstavuje změnu typu.

1.7 Odkazy uvedené v tomto předpise na standardní (vzorovou) žárovku (žárovky) a na předpis č. 37 se vztahují k předpisu č. 37 a jeho sérii změn platných v době podání žádosti o schválení typu.

⁽¹⁾ Podle definice v příloze 7 úplného usnesení o konstrukci vozidel (R.E.3), (dokument TRANS/WP.29/78/Rev.1/Amend.2, naposledy pozměněný dokumentem Amend.4).

2. ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ TYPU
 - 2.1 Žádost o schválení typu podává držitel obchodního názvu nebo značky nebo jeho řádně pověřený zástupce. Žádost musí obsahovat:
 - 2.1.1 účel či účely, pro které je zařízení předané ke schválení typu určeno, a dále zda může být toto zařízení rovněž užito v soustavě dvou svítlen shodného druhu/typu;
 - 2.1.2 v případě doplňkové obrysové svítilny informaci, zda je určena k vyzařování bílého nebo červeného světla;
 - 2.1.3 v případě brzdové svítilny kategorie S3 nebo S4 informaci, zda je určena k montáži vně nebo uvnitř (za zadním oknem) vozidla;
 - 2.1.4 zda zařízení vykazuje svítivost konstantní (kategorie R1, S1 nebo S3) nebo svítivost proměnnou (kategorie R2, S2 nebo S4);
 - 2.1.5 na základě volby žadatele, zda může být zařízení na vozidlo montováno s různými sklony vztažné osy vůči vztažným rovinám vozidla a vůči povrchu vozovky, nebo zda může být natočeno kolem své vztažné osy; tyto různé podmínky montáže se uvedou ve formuláři zprávy.
 - 2.2 Pro každý typ zařízení musí být k žádosti přiloženy:
 - 2.2.1 výkresy ve trojím vyhotovení, které jsou dostatečně podrobné, aby bylo možno rozpoznat typ zařízení, a které ukazují, v jaké geometrické poloze (polohách) (a pokud je třeba u svítlen kategorie S3 a S4 i poloha vůči zadnímu oknu) smí být zařízení na vozidle montováno; osu pozorování, která bude při zkouškách sloužit jako vztažná osa (horizontální úhel $H = 0^\circ$, vertikální úhel $V = 0^\circ$); a bod, který bude při uvedených zkouškách sloužit jako vztažný bod. Ve výkresech musí být vyznačeno umístění čísla schválení typu a doplňkových symbolů ve vztahu ke kružnici značky schválení typu;
 - 2.2.2 stručný technický popis, který s výjimkou svítlen s nevýměnnými zdroji světla uvádí zvláště:
 - a) kategorii nebo kategorie předepsané žárovky (žárovky); tato kategorie žárovek musí být jednou z kategorií uvedených v předpise č. 37 a jeho sérii změn platných v době podání žádosti o schválení typu; u brzdových svítlen kategorie S3 nebo S4 určených k montáži do vnitřního prostoru vozidla musí technický popis obsahovat údaje o optických vlastnostech (propustnosti, barvě, sklonu atd.) zadního okna (oken);
 - b) specifický identifikační kód modulu zdroje světla;
 - 2.2.3 v případě svítilny s proměnnou svítivostí stručný popis ovládání proměnné svítivosti, schéma zapojení a specifikace vlastností systému, který zajišťuje dvě úrovně svítivosti;
 - 2.2.4 dva vzorky; v případě, že je schválení typu požadováno pro zařízení, která nejsou totožná, ale symetrická a vhodná pro montáž jednoho zařízení na levou a druhého na pravou stranu vozidla, smí být oba předané vzorky totožné a vhodné pro montáž pouze na pravé nebo pouze na levé straně vozidla.

U svítlen s proměnnou svítivostí musí být k žádosti rovněž přiloženo i ovládání proměnné svítivosti nebo generátor, generující stejný signál (signály);

- 2.2.5 v případě brzdové svítily kategorie S3 nebo S4, která je určena k montáži uvnitř vozidla, vzorek tabule nebo tabulí (pokud jde o různé možnosti) se shodnými optickými vlastnostmi odpovídajícími vlastnostem skutečného zadního okna (oken).

3. ZNAČENÍ

Zařízení předaná ke schválení typu:

- 3.1 musí být opatřena obchodním názvem nebo značkou žadatele; toto označení musí být jasně čitelné a nesmazatelné;
- 3.2 s výjimkou svítlen s nevýměnnými zdroji světla musí být opatřena jasně čitelným a nesmazatelným označením, které udává:

a) kategorii nebo kategorie předepsané žárovky (žárovek) a/nebo

b) specifický identifikační kód modulu zdroje světla;

- 3.3 musí mít plochu dostatečných rozměrů pro značku schválení typu a doplňkové symboly, které jsou předepsány v bodě 4.2 níže; tato plocha musí být vyznačena ve výkresech zmíněných v bodě 2.2.1 výše;

- 3.4 svítily s elektronickým ovládáním zdroje světla nebo s ovládáním proměnné svítivosti a/nebo s nevýměnnými zdroji světla a/nebo s modulem (moduly) zdroje světla musí být označeny údajem jmenovitého napětí nebo rozsahu napětí a maximálního jmenovitého příkonu;

- 3.5 svítily, které v důsledku použití elektronického ovládání zdroje světla nebo ovládání proměnné svítivosti a v případě, kdy tyto části nejsou součástí svítily, nebo pokud mají sekundární provozní režim, jsou napájeny jiným napětím, než jsou jmenovitá napětí 6 V, 12 V nebo 24 V, musí být rovněž označeny údajem jmenovitého sekundárního konstrukčního napětí.

- 3.6 U svítlen s modulem (moduly) zdroje světla musí modul (moduly) zdroje světla mít vyznačený:

- 3.6.1 obchodní název nebo značku žadatele; toto značení musí být jasně čitelné a nesmazatelné;

- 3.6.2 specifický identifikační kód modulu; toto značení musí být jasně čitelné a nesmazatelné. Tento specifický identifikační kód začíná písmeny „MD“ jako „MODUL“, za nimiž následuje značka schválení typu bez kružnice předepsané níže v bodě 4.2.1.1, a v případě, že se použije několik různých modulů zdroje světla, následují doplňkové symboly nebo znaky; tento specifický identifikační kód musí být vyznačen ve výkresech zmíněných v bodě 2.2.1 výše.

Značka schválení typu nemusí být stejná jako značka schválení typu svítily, pro kterou se modul používá, obě značky ale musí pocházet od téhož žadatele.

- 3.6.3 údaj jmenovitého napětí nebo rozsahu napětí a maximálního jmenovitého příkonu.

- 3.7 Elektronická ovládání zdroje světla nebo ovládání proměnné svítivosti, která jsou součástí svítidel, ale nejsou zamontována do tělesa svítidla, musí být označena názvem výrobce a svým identifikačním číslem.
4. SCHVÁLENÍ TYPU
- 4.1 Obecná ustanovení
- 4.1.1 Schválení typu se udělí, pokud obě zařízení předaná ke schválení typu dle výše uvedeného bodu 2.2.4. splňují ustanovení tohoto předpisu.
- 4.1.2 Jsou-li dvě nebo více svítidel částí téhož zařízení skupinových, sdružených nebo sloučených svítidel, může být schválení typu uděleno pouze v případě, že každá z těchto svítidel splňuje ustanovení uvedená v tomto nebo v jiném předpisu. Svítidla, které nesplňují ustanovení žádného z takových předpisů, nesmějí být částí takové jednotky skupinových, sdružených nebo sloučených svítidel. Toto ustanovení se netýká světlometů s žárovkou se dvěma vlákny, u kterých bylo uděleno schválení typu pouze pro jedno světlo.
- 4.1.3 Každému schválenému typu se přidělí číslo schválení typu. Jeho první dvě číslice (v současnosti 02) udávají sérii změn, která zahrnuje poslední zásadní technické změny tohoto předpisu v době vydání schválení. Táž smluvní strana nesmí přidělit stejné číslo jinému typu zařízení, na který se vztahuje tento předpis, s výjimkou rozšíření schválení typu na zařízení, které se od již schváleného zařízení liší jedinečně barvou vyzařovaného světla.
- 4.1.4 Zpráva o udělení, rozšíření, odmítnutí nebo odejmutí schválení typu nebo o definitivním ukončení výroby typu zařízení podle tohoto předpisu se zašle stranám dohody z roku 1958, které uplatňují tento předpis, a to prostřednictvím formuláře podle vzoru v příloze 2 tohoto předpisu.
- 4.1.5 Každé zařízení, které odpovídá schválenému typu podle tohoto předpisu, musí mít na ploše uvedené v bodě 3.3 výše kromě označení předepsaných v bodech 3.1 a 3.2 nebo 3.4 značku schválení typu podle ustanovení uvedených v bodech 4.2 a 4.3 níže.
- 4.2 Skladba značky schválení typu
- Značka schválení typu sestává z:
- 4.2.1 mezinárodní značky schválení typu skládající se z:
- 4.2.1.1 písmene „E“ v kružnici, za nímž následuje rozlišovací číslo země, která schválení typu udělila; ⁽¹⁾

⁽¹⁾ 1 pro Německo, 2 pro Francii, 3 pro Itálii, 4 pro Nizozemsko, 5 pro Švédsko, 6 pro Belgie, 7 pro Maďarsko, 8 pro Českou republiku, 9 pro Španělsko, 10 pro Srbsko, 11 pro Spojené království, 12 pro Rakousko, 13 pro Lucembursko, 14 pro Švýcarsko, 15 (neobsazeno), 16 pro Norsko, 17 pro Finsko, 18 pro Dánsko, 19 pro Rumunsko, 20 pro Polsko, 21 pro Portugalsko, 22 pro Ruskou federaci, 23 pro Řecko, 24 pro Irsko, 25 pro Chorvatsko, 26 pro Slovinsko, 27 pro Slovensko, 28 pro Bělorusko, 29 pro Estonsko, 30 (neobsazeno), 31 pro Bosnu a Hercegovinu, 32 pro Lotyšsko, 33 (neobsazeno), 34 pro Bulharsko, 35 (neobsazeno), 36 pro Litvu, 37 pro Turecko, 38 (neobsazeno), 39 pro Ázerbájdžán, 40 pro Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii, 41 (neobsazeno), 42 pro Evropské společenství (schválení udělují členské státy, přičemž použijí svůj příslušný symbol EHK), 43 pro Japonsko, 44 (neobsazeno), 45 pro Austrálii, 46 pro Ukrajinu, 47 pro Jihoafrickou republiku, 48 pro Nový Zéland, 49 pro Kypr, 50 pro Maltu, 51 pro Korejskou republiku, 52 pro Malajsii, 53 pro Thajsko, 54 a 55 (neobsazeno) a 56 pro Černou Horu. Následná čísla budou přidělena dalším zemím chronologicky v pořadí, v jakém ratifikují Dohodu o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat a/nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel, nebo v pořadí, v jakém k uvedené dohodě přistoupí. Takto přidělená čísla sdělí generální tajemník Organizace spojených národů smluvním stranám dohody.

- 4.2.1.2 čísla schválení typu podle bodu 4.1.3 výše.
- 4.2.2 následujícího doplňkového symbolu nebo symbolů:
- 4.2.2.1 písmene „A“ na zařízeních splňujících požadavky tohoto předpisu pro přední obrysové svítilny;
- 4.2.2.2 písmene „R“ na zařízeních splňujících požadavky tohoto předpisu pro zadní obrysové svítilny, po němž následuje číslice „1“, pokud zařízení produkuje konstantní svítivost, a číslice „2“, pokud zařízení produkuje proměnnou svítivost;
- 4.2.2.3 písmene „S“ na zařízeních splňujících požadavky tohoto předpisu pro brzdové svítilny, po němž následuje číslice:
- „1“ pokud zařízení produkuje konstantní svítivost;
- „2“ pokud zařízení produkuje proměnnou svítivost;
- „3“ pokud zařízení splňuje specifické požadavky pro brzdové svítilny kategorie S3 a produkuje konstantní svítivost;
- „4“ pokud zařízení splňuje specifické požadavky pro brzdové svítilny kategorie S4 a produkuje proměnnou svítivost.
- 4.2.2.4 písmen „R“ nebo „R1“ nebo „R2“ a dle případu „S1“ nebo „S2“, která jsou oddělena pomlčkou, na zařízeních, která sestávají jak ze zadní obrysové svítilny, tak i z brzdové svítilny, splňujících požadavky tohoto předpisu ve vztahu k takovým svítilnám;
- 4.2.2.5 horizontální šipky směřující ke straně, na níž jsou fotometrické specifikace splněny až do úhlu 80° H, umístěné na přední nebo zadní obrysové svítilně, jejichž úhly viditelnosti jsou v horizontálním směru nesymetrické vůči vztahné ose;
- 4.2.2.6 doplňkového písmene „D“ na zařízeních, která mohou být použita jako část soustavy dvou svítilen, umístěného vpravo od symbolu uvedeného v bodech 4.2.2.1 a 4.2.2.4;
- 4.2.2.7 vertikální šipky začínající na horizontální úsečce a směřující dolů u zařízení se sníženým rozložením světla v souladu s bodem 2.3 v příloze 4 tohoto předpisu.
- 4.2.3 V blízkosti výše uvedených doplňkových symbolů mohou být vyznačeny obě číslice čísla schválení typu (v současnosti 02 odpovídající sérii změn 02, která vstoupila v platnost dne 5. května 1991), které značí sérii změn zahrnujících nejnovější významné technické změny předpisu v době vydání schválení, a případně požadovaná šipka.
- 4.2.4 Značky a symboly uvedené v bodech 4.2.1 a 4.2.2 výše musí být jasně čitelné a nesmazatelné, i když je zařízení namontováno na vozidle.
- 4.3 Uspořádání značky schválení typu

4.3.1 Samostatné svítily

Příklady značky schválení typu s výše popsányi doplňkovými symboly uvádí příloha 3 body 1 až 4.

Pokud je u různých typů svítlen splňujících požadavky několika předpisů použito stejné vnější rozptylové sklo stejné nebo odlišné barvy, může se připevnit jediná mezinárodní značka schválení typu, která je tvořena písmenem „E“ v kružnici, za níž následuje rozlišovací číslo země, která schválení typu udělila, a číslo schválení typu. Tato značka schválení typu může být umístěna kdekoli na svítilně za předpokladu, že:

4.3.1.1 je po namontování svítily viditelná;

4.3.1.2 u každé svítily musí být vyznačen příslušný identifikační symbol podle jednotlivých předpisů, podle nichž bylo schválení uděleno, společně s vyznačením příslušné série změn zahrnujících nejnovější významné technické změny předpisu v době vydání schválení, a případně požadovaná šipka;

4.3.1.3 rozměr částí jednotlivé značky schválení typu nesmí být menší než minimální rozměr pro nejmenší z jednotlivých značek požadovaný předpisem, na jehož základě bylo schválení typu uděleno;

4.3.1.4 těleso svítily musí mít plochu popsanou v bodě 3.3 výše a musí být opatřeno značkou schválení typu pro platnou funkci (funkce);

4.3.1.5 příklady značky schválení typu s výše popsányi doplňkovými symboly uvádí příloha 3 bod 5 tohoto předpisu.

4.3.2 Skupinové, sdružené nebo sloučené svítily

4.3.2.1 Jestliže skupinové, sdružené nebo sloučené svítily splňují požadavky několika předpisů, může se připevnit jediná mezinárodní značka schválení typu, která je tvořena písmenem „E“ v kružnici, za níž následuje rozlišovací číslo země, která schválení typu udělila, a číslo schválení typu. Tato značka schválení typu může být umístěna kdekoli na skupinových, sdružených nebo sloučených svítilnách za předpokladu, že:

4.3.2.1.1 je po namontování svítlen viditelná;

4.3.2.1.2 žádná z částí skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen, která propouští světlo, nemůže být sejmuta, aniž by se současně nesejmula i značka schválení typu.

4.3.2.2 u každé svítily musí být vyznačen příslušný identifikační symbol podle jednotlivých předpisů, podle nichž bylo schválení uděleno, společně s vyznačením příslušné série změn zahrnujících nejnovější významné technické změny předpisu v době vydání schválení, a případně požadovaná šipka:

4.3.2.2.1 buď na příslušné ploše vyzařující světlo;

4.3.2.2.2 nebo ve skupině tak, aby každá ze skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen mohla být jasně identifikována.

- 4.3.2.3 rozměr částí jednotlivé značky schválení typu nesmí být menší než minimální rozměr požadovaný pro nejmenší z jednotlivých značek, s nimiž bylo uděleno schválení typu;
- 4.3.2.4 každému schválenému typu se přidělí číslo schválení typu. Tatáž smluvní strana nesmí přidělit shodné číslo jinému typu skupinových, sdružených nebo sloučených svítlen, na který se vztahuje tento předpis.
- 4.3.2.5 Příklady značek schválení typu pro skupinové, sdružené nebo sloučené svítlny se všemi výše popsanými doplňkovými symboly uvádí příloha 3 bod 6.
- 4.3.3 Svítlny sloučené s typem světlometu, jehož rozptylové sklo je použito i u jiných typů světlometů Platí ustanovení uvedená v bodě 4.3.2 výše.
- 4.3.3.1 Pokud však různé typy světlometů nebo soustavy svítlen se světlometem mají totéž rozptylové sklo, musí toto sklo být opatřeno různými značkami schválení typu pro tyto typy světlometů nebo soustav svítlen za předpokladu, že těleso světlometu – i pokud je od rozptylového skla neoddělitelné – má rovněž plochu dle popisu v bodě 3.3 výše a je opatřeno značkami schválení typu pro platné funkce. Pokud různé typy světlometů mají shodné těleso, může toto být opatřeno různými značkami schválení typu.
- 4.3.3.2 Příklady značek schválení typu pro svítlny sloučené se světlometry uvádí příloha 3 bod 7 tohoto předpisu.
- 4.3.4 Značka schválení typu musí být jasně čitelná a nesmazatelná. Může být umístěna na vnitřní nebo vnější části (průhledné nebo neprůhledné) zařízení, která nemůže být oddělena od průhledné části zařízení, která vyzařuje světlo. V každém případě však musí být značení viditelné, pokud je zařízení namontováno na vozidle, nebo pokud je otevřena jeho pohyblivá část, například kapota, kufr nebo dveře.
5. VŠEOBECNÉ SPECIFIKACE
- 5.1 Každé dodávané zařízení musí splňovat specifikace uvedené v bodech 6. a 8. níže.
- 5.2 Zařízení musí být konstruována a vyráběna tak, aby v obvyklých podmínkách použití a navzdory vibracím, kterým mohou být při používání vystavena, byla zajištěna jejich uspokojivá funkce a zachovány vlastnosti předepsané tímto předpisem.
- 5.3 Svítlny, které byly schváleny jako přední nebo zadní obrysové svítlny, se považují rovněž za schválené doplňkové obrysové svítlny.
- 5.4 Přední a zadní obrysové svítlny, které jsou skupinové, sdružené nebo sloučené, mohou být rovněž použity jako doplňkové obrysové svítlny.
- 5.5 Přípustné jsou obrysové svítlny sloučené s jinou funkcí, které používají společný zdroj světla a jsou konstruovány tak, aby pracovaly trvale s přídatným systémem pro regulaci svítivosti vyzařovaného světla.
- 5.5.1 V případě zadní obrysové svítlny sloučené s brzdovou svítlou však musí zařízení buď:
- a) být částí násobného uspořádání světelného zdroje, nebo

b) být určeno k použití ve vozidle vybaveném systémem monitorujícím poruchu dané funkce.

V každém případě musí být ve formuláři zprávy uvedena příslušná poznámka.

5.6 V případě modulů zdroje světla musí být ověřeny následující skutečnosti:

5.6.1 Konstrukce modulu (modulů) zdroje světla musí být taková, aby:

a) žádný modul zdroje světla nemohl být namontován v jiné než v určené a správné poloze a aby mohl být odstraněn pouze za použití nástroje (nástrojů);

b) pokud je ve stejném pouzdru zařízení použit více než jeden modul zdroje světla, aby nemohly být v tomtéž pouzdru zaměněny moduly zdroje světla s různými vlastnostmi.

5.6.2 Modul (moduly) zdroje světla musí být zajištěny proti nežádoucí manipulaci.

5.7 V případě poruchy ovládání proměnné svítivosti:

a) u zadní obrysové svítilny kategorie R2, která vyzařuje více, než je maximální hodnota pro kategorii R nebo R1;

b) u brzdové svítilny kategorie S2, která vyzařuje více, než je maximální hodnota pro kategorii S1;

c) u brzdové svítilny kategorie S4, která vyzařuje více, než je maximální hodnota pro kategorii S3

musí být požadavky na konstantní svítivost u příslušné kategorie splněny automaticky.

5.8 U výměnné žárovky (žárovek):

5.8.1 lze použít jakoukoli kategorii nebo kategorie žárovky (žárovek) schválených podle předpisu č. 37 za předpokladu, že předpis č. 37 a jeho série změn platných v době podání žádosti o schválení typu neobsahují pro použití této žárovky (žárovek) žádné omezení;

5.8.2 konstrukce zařízení musí být taková, aby žárovka nemohla být namontována jinak než ve správné poloze;

5.8.3 patice žárovky musí odpovídat vlastnostem stanoveným v publikaci IEC 60061. Použije se list údajů, který odpovídá příslušné kategorii použité žárovky.

5.9 Pokud přední obrysová svítilna zahrnuje jeden nebo více infračervených zdrojů záření, musí být fotometrické požadavky a požadavky na barvu této přední obrysové svítilny splněny při zapojení i při vypojení funkce generátoru (generátorů) infračerveného záření.

6. SVÍTIVOST VYZAŘOVANÉHO SVĚTLA

- 6.1 Světlo vyzařované každým z obou dodaných zařízení ve směru vztažné osy nesmí mít svítivost menší než minimální svítivost a svítivost větší než maximální svítivost uvedené níže:

	Minimální svítivost Cd	Maximální hodnoty v cd podle užití	
		Jednotlivá svítilna	Svítilna (jednotlivá) označená písmenem „D“ (bod 4.2.2.6)
6.1.1 Přední obrysové svítilny, přední doplňková obrysová svítilna	4	140	70
6.1.2 Přední obrysové svítilny sloučené se světlo- metem	4	140	—
6.1.3 Zadní obrysové svítilny, zadní doplňková obrysová svítilna			
6.1.3.1 R nebo R1 (konstantní)	4	17	8,5
6.1.3.2 R2 (proměnná)	4	42	21
6.1.4 Brzdové svítilny			
6.1.4.1 S1 (konstantní)	60	260	130
6.1.4.2 S2 (proměnná)	60	730	365
6.1.4.3 S3 (konstantní)	25	110	55
6.1.4.4 S4 (proměnná)	25	160	80

- 6.1.5 Pro soustavu dvou nebo více svítílen nesmí celková svítivost překročit maximální hodnotu svítivosti předepsanou pro jednotlivou svítilnu.

- 6.1.6 Pokud se soustava dvou nebo více svítílen, které mají stejnou funkci, považuje za jednotlivou svítilnu, musí tato soustava splňovat požadavky na:

- a) maximální svítivost, pokud jsou všechny svítilny rozsvíceny současně;
- b) minimální svítivost, pokud má jedna ze svítílen poruchu.

- 6.1.7 V případě poruchy jednotlivé svítilny, která má více než jeden zdroj světla, platí tato ustanovení:

- 6.1.7.1 skupina světelných zdrojů zapojených tak, že porucha jednoho ze zdrojů způsobí zhasnutí všech zdrojů, se považuje za jediný zdroj světla;

- 6.1.7.2 svítilna musí splňovat požadavky na minimální svítivost, pokud má kterýkoliv ze zdrojů světla poruchu. U svítílen konstruovaných pouze pro dva zdroje světla se však považuje za dostačující 50 % minimální svítivosti ve vztažné ose svítilny za předpokladu, že poznámka ve formuláři zprávy uvádí, že svítilnu lze montovat pouze na vozidla s kontrolkou činnosti, která indikuje jakoukoliv poruchu na těchto dvou zdrojích světla;

- 6.1.8 pokud jsou rozsvíceny všechny zdroje světla, může být překročena maximální svítivost stanovená pro jednotlivou svítilnu za předpokladu, že tato jednotlivá svítilna není označena písmenem „D“ a že není překročena maximální svítivost stanovená pro soustavu dvou nebo více svítílen.

- 6.2 Svítivost světla vyzařovaného každým ze dvou dodaných zařízení vně vztahné osy a uvnitř úhlových polí definovaných ve schématech v příloze 1 tohoto předpisu:
- 6.2.1 v každém směru, který odpovídá bodům tabulky rozložení světla uvedené v příloze 4 tohoto předpisu, nesmí být menší než součin minima specifikovaného v tabulce v bodě 6.1 výše a procenta stanoveného ve zmíněné tabulce pro daný směr;
- 6.2.2 v žádném směru v prostoru, ve kterém je světelné signalizační zařízení viditelné, nesmí překročit maximum specifikované v tabulce v bodě 6.1 výše.
- 6.2.3 Pod rovinou svírající úhel 5° s vodorovnou rovinou a směřující dolů se však připouští svítivost 60 cd pro zadní obrysové svítilny sloučené s brzdovými svítilnami (viz bod 6.1.3 výše).
- 6.2.4 Kromě toho
- 6.2.4.1 v rozsahu polí definovaných ve schématech v příloze 1 nesmí být svítivost vyzařovaného světla menší než 0,05 cd pro přední a zadní obrysové svítilny a doplňkové obrysové svítilny a menší než 0,3 cd pro brzdové svítilny;
- 6.2.4.2 je-li zadní obrysová svítilna sloučena s brzdovou svítilnou vyzařující buď konstantní nebo proměnnou svítivost, má mít poměr mezi skutečně měřenými svítivostmi obou současně zapnutých svítilen a svítivosti samotné zadní obrysové svítilny hodnotu nejméně 5:1 v poli stanoveném horizontálními přímkami procházejícími body $\pm 5^\circ$ V a přímkami vertikálními procházejícími body $\pm 10^\circ$ H dle tabulky rozložení světla;
- pokud má zadní obrysová svítilna nebo brzdová svítilna nebo obě více než jeden zdroj světla a pokud se považují za jedinou svítilnu, jsou posuzovány hodnotami hodnoty získané při svícení všech zdrojů světla;
- 6.2.4.3 musí být dodržena ustanovení bodu 2.2 přílohy 4 tohoto předpisu o místních změnách svítivosti.
- 6.3 Svítivost musí být měřena s trvale svítící žárovkou (žárovkami) a v případě zařízení vyzařujících červené světlo při barevném světle.
- 6.4 V případě zařízení kategorií R2, S2 a S4 se doba, která uplyne od zapnutí světelného zdroje (zdrojů) do světelného výstupu měřeného na vztahné ose při dosažení 90 % hodnoty měřené v souladu s bodem 6.3 výše, měří pro nejvyšší hodnoty svítivosti, které zařízení produkuje. Tato doba měřená pro dosažení nejnižší svítivosti nesmí překročit dobu měřenou pro dosažení nejvyšší svítivosti.
- 6.5 Ovládání proměnné svítivosti nesmí generovat signály, které vytvářejí svítivost:
- 6.5.1 mimo rozsah stanovený výše v bodě 6.1 a
- 6.5.2 překračující u jednotlivých zařízení maximální hodnoty konstantní svítivosti stanovené v bodě 6.1

- a) u systémů, které závisí pouze na podmínkách denních a nočních: za nočních podmínek;
- b) u ostatních systémů: za standardních podmínek ⁽¹⁾.
- 6.6 Podrobnosti měřících metod, které mají být použity, jsou uvedeny v příloze 4, na niž odkazuje bod 6.2.1 výše.
7. ZKUŠEBNÍ POSTUP
- 7.1 Všechna fotometrická a kolorimetrická měření se provádějí:
- 7.1.1 u svítilen s výměnnými zdroji světla - pokud nejsou vybavené elektronickým ovládáním zdroje světla nebo ovládáním proměnné svítivosti - s bezbarvou nebo barevnou standardní žárovkou kategorie předepsané pro zařízení a při napájení napětím potřebným k vytvoření vztažného světelného toku požadovaného pro tuto kategorii žárovek;
- 7.1.2 u svítilen s nevýměnnými zdroji světla (žárovkami nebo jinými zdroji) při napětí 6,75 V, 13,5 V nebo 28,0 V;
- 7.1.3 v případě systémů, které užívají elektronické ovládání zdroje světla nebo ovládání proměnné svítivosti a jsou součástí svítilny ⁽²⁾, při napájení napětím, které na vstupní přívody svítilny podle údaje výrobce tyto systémy přivádějí, nebo pokud není stanoveno, při napětí 6,75 V, 13,5 V nebo 28,0 V;
- 7.1.4 v případě systémů, které užívají elektronické ovládání zdroje světla nebo ovládání proměnné svítivosti a nejsou součástí svítilny, při napájení napětím, které je podle údaje výrobce přiváděno na vstupní přívody svítilny.
- 7.2 U světelných zdrojů fungujících s ovládáním proměnné svítivosti pro získání proměnné svítivosti se fotometrická měření nicméně provedou podle popisu žadatele.
- 7.3 Zkušební laboratoř si musí od výrobce vyžádat ovládání zdroje světla nebo ovládání proměnné svítivosti potřebná k napájení zdroje světla a k používáním funkcím.
- 7.4 Napětí, kterým je svítilna napájena, musí být uvedeno ve formuláři zprávy podle přílohy 2 tohoto předpisu.
- 7.5 Určí se okraje přivrácené plochy ve směru vztažné osy světelného signalizačního zařízení.
- 7.6 V případě brzdové svítilny kategorie S3 nebo S4 určené k montáži uvnitř vozidla musí být dodán vzorek tabule nebo tabulí (pokud jde o různé možnosti) (viz bod 2.2.5), který musí být umístěn před zkoušenou svítilnou v geometrické poloze (polohách) podle popisu ve výkrese (výkresech) u žádosti (viz bod 2.2.1).
8. BARVA VYZAŘOVANÉHO SVĚTLA
- Barva světla vyzářovaného v poli mřížky rozložení světla uvedené v bodě 2 přílohy 4 musí být červená nebo bílá. Pro zkoušku viz příloha 5 tohoto předpisu. Mimo toto pole nesmí být pozorovány náhlé změny v barvě.

⁽¹⁾ Dobrá viditelnost (meteorologický optický rozsah MOR > 2 000 m podle definice WMO Guide to Meteorological Instruments and Methods of Observation – Návod pro meteorologické pomůcky a metody pozorování, šesté vydání, ISBN: 92-63-16008-2, body 1.9.1/1.9.11, Ženeva 1996) a čisté rozptylové sklo.

⁽²⁾ Pro účely tohoto předpisu se pojmem „být součástí svítilny“ rozumí, že systém je zahrnut do tělesa svítilny, nebo že je vně svítilny, též odděleně, ale že je dodáván výrobcem svítilny jako součást jejího systému.

Tyto požadavky se také použijí v rozsahu proměnné svítivosti vyzařované:

- a) zadními obrysovými svítilnami kategorie R2;
- b) brzdovými svítilnami kategorií S2 a S4.

9. SHODNOST VÝROBY

Postupy shodnosti výroby musí být v souladu s postupy stanovenými v dodatku 2 dohody (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) a musí splňovat následující požadavky:

- 9.1 svítilny schválené podle tohoto předpisu musí být vyrobeny tak, aby byly shodné se schváleným typem tím, že splňují požadavky stanovené v bodech 6 a 8 výše;
- 9.2 musí být splněny minimální požadavky na kontrolní postupy shodnosti výroby stanovené v příloze 6 tohoto předpisu;
- 9.3 musí být splněny minimální požadavky na výběr vzorků inspektorem stanovené v příloze 7 tohoto předpisu;
- 9.4 orgán, který schválení typu udělil, může kdykoliv ověřit metody kontroly shodnosti uplatňované v jednotlivých výrobních závodech. Běžná četnost takových ověření je jednou za dva roky.

10. POSTIHY ZA NESHODNOST VÝROBY

- 10.1 Schválení typu udělené určitému zařízení může být odejmuto, nejsou-li splněny výše stanovené podmínky.
- 10.2 Pokud některá smluvní strana dohody, která uplatňuje tento předpis, odejme schválení, které dříve udělila, musí o tom neprodleně informovat ostatní smluvní strany, které tento předpis uplatňují, a to prostřednictvím formuláře zprávy podle vzoru v příloze 2 tohoto předpisu.

11. DEFINITIVNÍ UKONČENÍ VÝROBY

Jestliže držitel schválení zcela ukončí výrobu zařízení schváleného podle tohoto předpisu, musí o tom informovat orgán, který schválení udělil. Uvedený orgán po obdržení příslušné zprávy o tom podá zprávu ostatním smluvním stranám dohody z roku 1958, které uplatňují tento předpis, a to prostřednictvím kopie formuláře zprávy podle vzoru v příloze 2 tohoto předpisu.

12. POZNÁMKY K BARVÁM A JEDNOTLIVÝM ZAŘÍZENÍM

Stranám dohody, ke které je tento předpis přiložen, nebrání článek 3 uvedené dohody v zákazu určitých barev pro zařízení montovaná na jimi registrovaných vozidlech a pro které je v tomto předpisu ustanovení, nebo v zákazu brzdových světel, která mají pouze konstantní svítivost, u všech kategorií nebo u určitých kategorií vozidel jimi registrovaných.

13. NÁZVY A ADRESY TECHNICKÝCH ZKUŠEBEN ODPOVĚDNÝCH ZA PROVÁDĚNÍ SCHVALOVACÍCH ZKOUŠEK A NÁZVY A ADRESY SPRÁVNÍCH ORGÁNŮ

Smluvní stany dohody z roku 1958, které uplatňují tento předpis, sdělí sekretariátu Organizace spojených národů názvy a adresy technických zkušeben provádějících schvalovací zkoušky, jakož i názvy a adresy správních orgánů, které schválení udělují a jimž se zasílají formuláře o udělení, rozšíření, odmítnutí nebo odejmutí schválení typu nebo o definitivním ukončení výroby typu zařízení vydané v jiných zemích.

14. PŘECHODNÁ USTANOVENÍ
- 14.1 Svítidly světelné signalizace nevybavené žárovkami a brzdové svítidly kategorie S3 určené k montáži uvnitř vozidla
- 14.1.1 Od data vstupu doplňku 6 k sérii změn 02 v platnost nesmí žádná strana dohody, která uplatňuje tento předpis, odmítnout udělit schválení typu podle tohoto předpisu ve znění doplňku 6 k sérii změn 02.
- 14.1.2 Po uplynutí 36 měsíců od data vstupu doplňku 6 k sérii změn 02 v platnost smí smluvní strany, které uplatňují tento předpis, udělovat schválení typu pouze tehdy, pokud typ svítidel popsaných v bodě 14.1 výše splňuje požadavky tohoto předpisu ve znění doplňku 6 k sérii změn 02.
- 14.1.3 Smluvní strany, které uplatňují tento předpis, nesmí odmítnout udělit rozšíření schválení podle předchozích sérií změn tohoto předpisu.
- 14.1.4 Smluvní strany, které uplatňují tento předpis, musí po dobu 36 měsíců od data vstupu doplňku 6 k sérii změn 02 v platnost nadále udělovat schválení typu typům svítidel popsaným v bodě 14.1 výše, které splňují požadavky tohoto předpisu ve znění předchozích sérií změn.
- 14.2 Montáž svítidel popsaných v bodě 14.1 výše na vozidlo
- 14.2.1 Od data vstupu doplňku 6 k sérii změn 02 v platnost nesmí žádná strana dohody, která uplatňuje tento předpis, zakázat montáž svítidel popsaných v bodě 14.1 výše a schválených podle tohoto předpisu ve znění doplňku 6 k sérii změn 02 na vozidlo.
- 14.2.2 Po dobu 48 měsíců od data vstupu doplňku 6 k sérii změn 02 v platnost musí smluvní strany, které uplatňují tento předpis, nadále povolovat montáž svítidel popsaných v bodě 14.1 výše schválených podle tohoto předpisu ve znění předchozích sérií změn na vozidlo.
- 14.2.3 Po uplynutí 48 měsíců od data vstupu doplňku 6 k sérii změn 02 v platnost mohou smluvní strany, které uplatňují tento předpis, zakázat montáž svítidel popsaných v bodě 14.1 výše, které nesplňují požadavky tohoto předpisu ve znění doplňku 6 k sérii změn 02, na nové vozidlo, jehož schválení typu nebo jednotlivé schválení bylo uděleno později než 24 měsíců po vstupu doplňku 6 k sérii změn 02 tohoto předpisu v platnost.
- 14.2.4 Po uplynutí 60 měsíců od data vstupu doplňku 6 k sérii změn 02 v platnost mohou smluvní strany, které uplatňují tento předpis, zakázat montáž svítidel popsaných v bodě 14.1 výše, které nesplňují požadavky tohoto předpisu ve znění doplňku 6 k sérii změn 02, na nové vozidlo prvně registrované později než 60 měsíců po vstupu doplňku 6 k sérii změn 02 tohoto předpisu v platnost.
-

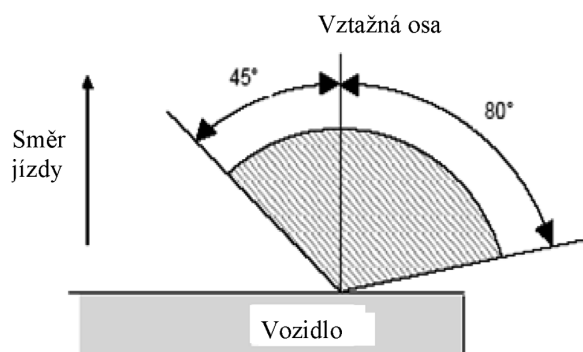
PŘÍLOHA 1

Přední a zadní obrysové svítily, doplňkové obrysové a brzdové svítily: minimální úhly požadované pro rozložení světla těchto svítlen v prostoru ⁽¹⁾

Minimální vertikální úhly pro rozložení světla v prostoru jsou ve všech případech 15° nad horizontálou a 15° pod horizontálou pro všechny kategorie zařízení zahrnuté v tomto předpisu, kromě:

- a) svítlen s přípustnou montážní výškou ≤ 750 mm nad vozovkou, pro které jsou tyto úhly 15° nad horizontálou a 5° pod horizontálou;
- b) brzdových svítlen kategorie S3 nebo S4, pro které jsou tyto úhly 10° nad horizontálou a 5° pod horizontálou;

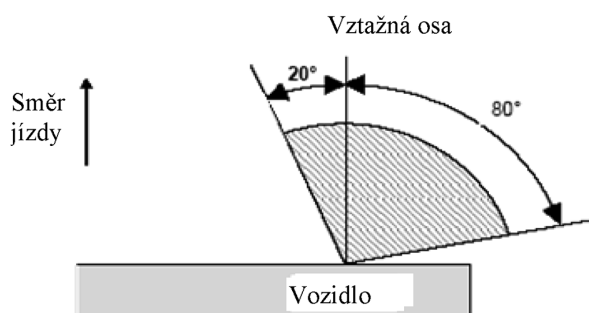
Přední obrysové svítily, doplňkové obrysové svítily U všech svítlen na rovině a nad rovinou H. Pod rovinou H pro svítily určené pro kategorie vozidel M2, M3, N2 nebo N3.



Přední obrysové svítily pod rovinou H, pro kategorie vozidel M1, N1.

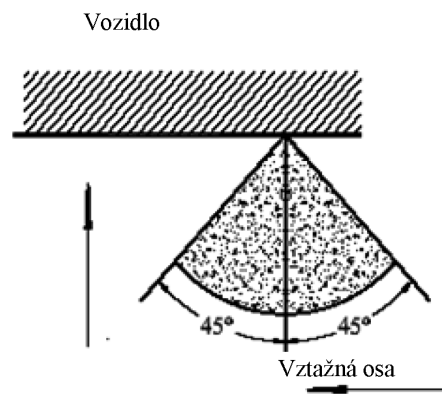
Rovina H: „horizontální rovina procházející vztahným středem svítilny“

Zadní obrysové svítily, doplňkové obrysové svítily

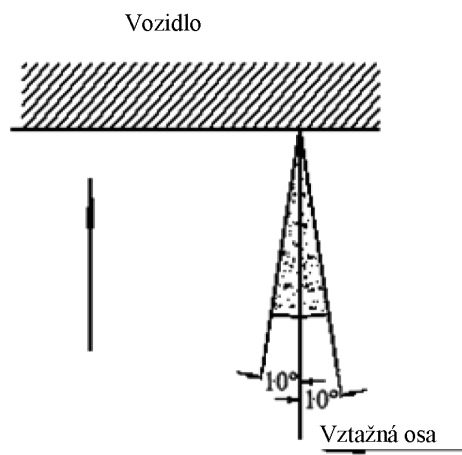


⁽¹⁾ Úhly znázorněné na obrázku platí pro zařízení, která se montují na pravou stranu vozidla. Šipky směřují k předku vozidla.

Brzdové svítily (S1 a S2)



Brzdové svítily (S3)



PŘÍLOHA 2

ZPRÁVA

(Maximální formát: A4 (210 × 297 mm))



vydal:

název správního orgánu:

.....

.....

.....

ve věci ⁽²⁾: UDĚLENÍ SCHVÁLENÍ
 ROZŠÍŘENÍ SCHVÁLENÍ
 ODMÍTNUTÍ SCHVÁLENÍ
 ODEJMUTÍ SCHVÁLENÍ
 DEFINITIVNÍHO UKONČENÍ VÝROBY

typu zařízení dle předpisu č. 7

Schválení č. Rozšíření č.

1. Obchodní název nebo značka zařízení:
2. Název typu zařízení podle výrobce:
3. Název a adresa výrobce:
4. Název a adresa případného zástupce výrobce:
5. Předáno ke schválení dne:
6. Technická zkušebna odpovědná za provedení schvalovacích zkoušek:
7. Datum protokolu vydaného touto zkušebnou:
8. Číslo protokolu vydaného touto zkušebnou:
9. Stručný popis:

Podle kategorie svítilny:

Pro montáž buď vně, nebo uvnitř vozidla, nebo pro obojí ⁽²⁾:Barva vyznačovaného světla: červená/bílá ⁽²⁾

Počet, kategorie a druh zdroje (zdrojů) světla:

Napětí a příkon:

Specifický identifikační kód modulu zdroje světla:

Pouze pro montáž na vozidla kategorií M₁ a/nebo N₁ ano/ne ⁽²⁾Pouze pro omezenou montážní výšku rovnou nebo nižší než 750 mm nad vozovkou: ano/ne ⁽²⁾

Geometrické podmínky pro montáž a popřípadě související změny:

Aplikace elektronického ovládání zdroje světla/ovládání proměnné svítivosti:

a) je součástí svítilny: ano/ne ⁽²⁾b) není součástí svítilny: ano/ne ⁽²⁾

Napájecí napětí dodávané elektronickým ovládáním zdroje světla/ovládáním proměnné svítivosti:

.....

Výrobce elektronického ovládání zdroje světla/ovládání proměnné svítivosti a identifikační číslo (pokud je ovládání zdroje světla součástí svítilny, ale není zamontováno do jejího tělesa):

Proměnná svítivost: ano/ne ⁽²⁾:

10. Umístění značky schválení typu:

11. Důvod (důvody) případného rozšíření:

12. Schválení uděleno/rozšířeno/zamítnuto/odejmuto ⁽²⁾

13. Místo:

14. Datum:

15. Podpis:

16. Seznam dokumentů uložených u správního orgánu, který udělil schválení, je připojen k této zprávě a lze jej obdržet na požádání.

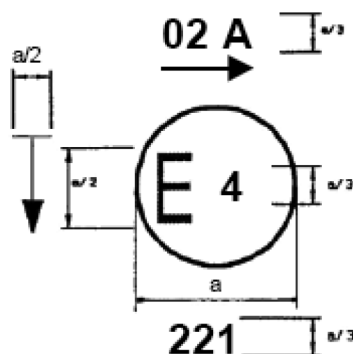
⁽¹⁾ Rozlišovací číslo země, která schválení udělila/rozšířila/zamítla/odejmula (viz ustanovení o schválení v tomto předpise).

⁽²⁾ Nehodící se škrtněte.

PŘÍLOHA 3

PŘÍKLADY USPOŘÁDÁNÍ ZNAČEK SCHVÁLENÍ TYPU

1. Přední obrysová svítidla

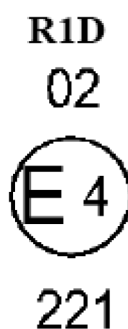


$a = 5 \text{ mm min.}$

Zařízení opatřené výše uvedenou značkou schválení typu je přední obrysová svítidla schválená v Nizozemsku (E4), pod číslem schválení 221 v souladu s předpisem č. 7.

Číslo uvedené vedle symbolu „A“ značí, že schválení typu bylo uděleno v souladu s požadavky předpisu č. 7 ve znění série změn 02. Horizontální šipka značí stranu, na které jsou fotometrické požadavky splněny až do úhlu 80° H. Vertikální šipka začínající na horizontální úsečce a směřující dolů udává, že přípustná montážní výška tohoto zařízení je rovna nebo nižší než 750 mm nad vozovkou.

2. Zadní obrysová svítidla



Zařízení opatřené výše uvedenou značkou schválení typu je zadní obrysová svítidla schválená v Nizozemsku (E4), pod číslem schválení 221 v souladu s předpisem č. 7, která může být také použita v soustavě dvou zadních obrysových svítidel.

Číslo uvedené pod symbolem „R1D“ značí, že schválení typu bylo uděleno v souladu s požadavky předpisu č. 7 ve znění série změn 02.

Nepřítomnost šipky znamená, že požadované fotometrické specifikace jsou až do úhlu 80° H splněny jak vpravo, tak vlevo.

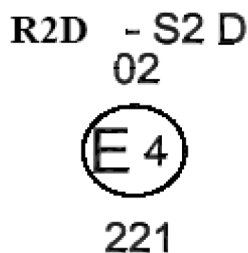
3. Brzdová svítilna



Zařízení opatřené výše uvedenou značkou schválení typu je brzdová svítilna s jedním stupněm svítivosti schválená v Nizozemsku (E4), pod číslem schválení 221 v souladu s předpisem č. 7.

Číslo uvedené pod symbolem „S1“ značí, že schválení typu bylo uděleno v souladu s požadavky předpisu č. 7 ve znění série změn 02.

4. Zařízení sestávající jak ze zadní obrysové svítilny, tak z brzdové svítilny



Zařízení opatřené výše uvedenou značkou schválení typu je zařízení sestávající jak ze zadní obrysové svítilny, tak z brzdové svítilny s proměnnou svítivostí schválené v Nizozemsku (E4), pod číslem schválení 221 v souladu s předpisem č. 7.

Číslo uvedené pod symbolem „R2D-S2D“ značí, že schválení bylo uděleno v souladu s požadavky předpisu č. 7 ve znění série změn 02. Zadní obrysová svítilna je sloučena s brzdovou svítilnou, přičemž obě mají proměnnou svítivost, která může být rovněž užita v soustavě dvou svítilen.

Nepřítomnost šipky znamená, že požadované fotometrické specifikace jsou až do úhlu 80° H splněny jak vpravo, tak vlevo.

Pozn.: Číslo schválení typu a doplňkové symboly musí být umístěny blízko kružnice a musí být buď nad, nebo pod písmenem „E“, případně vlevo nebo vpravo od tohoto písmene. Číslice čísla schválení typu musí být na jedné straně od písmene „E“ a musí být stejně orientované. Číslo schválení typu a doplňkový symbol s číslem série změn příslušného předpisu musí být v příslušných případech umístěny proti sobě diametrálně.

U čísla schválení by se neměly používat římské číslice, aby se předešlo riziku záměny s jinými symboly.

5. Značení nezávislých svítílen

F 2a AR R S1
00 01 00 02 02

1432

Výše uvedený příklad odpovídá označení rozptylového skla určeného k užití na různých typech svítílen. Tato značka schválení typu udává, že zařízení bylo schváleno ve Španělsku (E9) pod číslem schválení typu 1432 a že sestává z/ze:

zadní mlhové svítilny (F) schválené podle předpisu č. 38 v jeho původním znění,

zadní směrové svítilny kategorie 2a, schválené podle série změn 01 předpisu č. 6,

zpětného světloometu (AR) schváleného podle předpisu č. 23 v jeho původním znění,

zadní obrysové svítilny (R) schválené podle série změn 02 předpisu č. 7,

brzdové svítilny s jedním stupněm svítivosti (S1) schválené podle série změn 02 předpisu č. 7.

6. Zjednodušené značení skupinových, sdružených nebo sloučených svítílen pro případ, že jsou dvě svítilny nebo více svítílen součástí téže soustavy

(Svislé a vodorovné čáry vyznačují tvar zařízení pro světelnou signalizaci. Tyto čáry nejsou součástí značky schválení typu)

	3333 	1A 02	2b  01	R2 02
	F2 00	AR 00	S2 02	

VZOR A

		1A 02 F2 00 3333 E4 	

VZOR B

<table><tr><td>1A 02</td><td>2b 01</td><td>R2 02</td></tr><tr><td>F2 00</td><td>AR 00</td><td>S2 02</td></tr></table> 3333 E4	1A 02	2b 01	R2 02	F2 00	AR 00	S2 02			
1A 02	2b 01	R2 02							
F2 00	AR 00	S2 02							

VZOR C

Pozn.: Uvedené tři příklady značek schválení typu (vzory A, B a C) představují tři možné varianty značení světelného zařízení v případě, že dvě svítidla nebo více svítidel jsou součástí téže soustavy skupinových, sdružených nebo sloučených svítidel.

Tato značka schválení typu udává, že zařízení bylo schváleno v Nizozemsku (E4) pod číslem schválení 3333, a že sestává z/ze:

zadní směrové svítidlo s proměnnou svítivostí (kategorie 2b) schválené podle série změn 01 předpisu č. 6,

červené zadní obrysové svítidlo s proměnnou svítivostí (R2) schválené podle série změn 02 předpisu č. 7,

zadní mlhové svítidlo s proměnnou svítivostí (F2) schválené podle předpisu č. 38 v jeho původním znění,

zpětného světloometu (AR) schváleného podle předpisu č. 23 v jeho původním znění,

brzdové svítidlo s proměnnou svítivostí (S2) schválené podle série změn 02 předpisu č. 7.

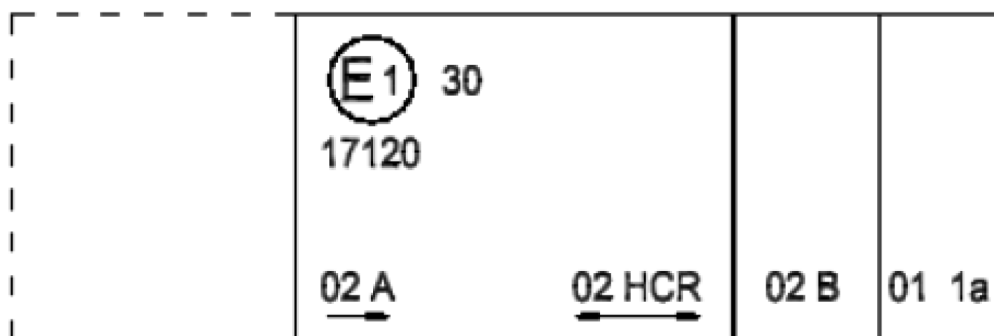
Pozn.: Tři níže uvedené příklady značek schválení typu (vzory D, E a F) odpovídají zařízení pro osvětlení opatřenému značkou schválení typu, která sestává z/ze:

přední obrysové svítilny schválené podle série změn 02 předpisu č. 7,

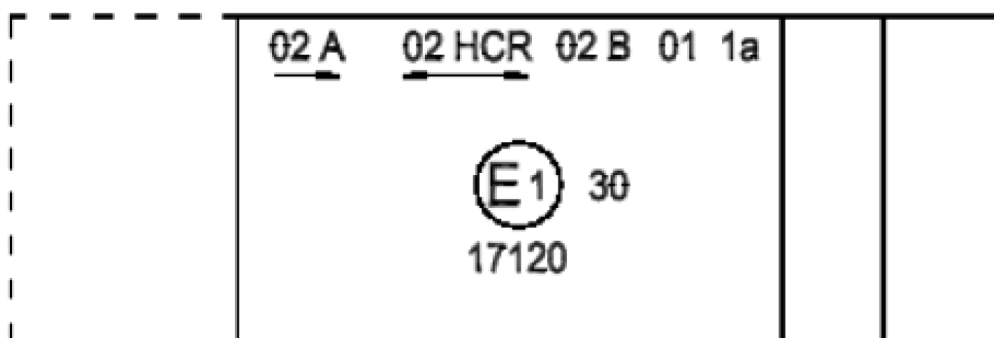
světloometu potkávacího světla konstruovaného pro pravostranný i levostranný provoz a dálkového světla s maximální svítivostí v rozmezí 86 250 až 111 250 cd (označeno číslem „30“) schváleného podle série změn 02 předpisu č. 20,

přední mlhové svítilny schválené podle série změn 02 předpisu č. 19,

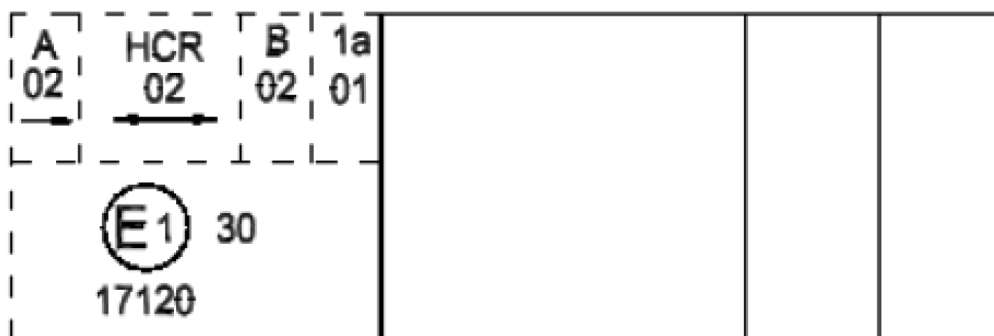
přední směrové svítilny kategorie 1a schválené podle série změn 01 předpisu č. 6.



VZOR D

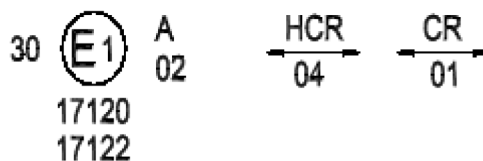


VZOR E



VZOR F

7. Svítidla sloučená se světlometem



Výše uvedený příklad se vztahuje na značení rozptylového skla určeného k užití v různých typech světlometů, jmenovitě:

bud' světlometu potkávacího světla konstruovaného pro pravostranný i levostranný provoz a dálkového světla s maximální svítivostí v rozmezí 86 250 až 101 250 cd (označeno číslem „30“) schváleného v Německu (E1) v souladu s požadavky předpisu č. 8 ve znění série změn 04, který je sloučen s

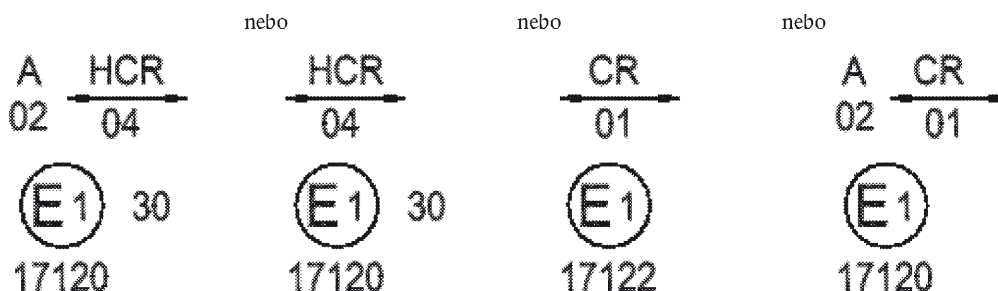
přední obrysou svítlnou schválenou podle série změn 02 předpisu č. 7,

nebo světlometu potkávacího světla konstruovaného pro pravostranný i levostranný provoz a dálkového světla schváleného v Německu (E1) v souladu s požadavky předpisu č. 1 ve znění série změn 01, který je sloučen se

stejnou přední obrysou svítlnou, jako je uvedeno výše,

nebo v kterémkoli z výše uvedených světlometů schváleném jako jednotlivá svítidla.

Tělo světlometu musí být označeno pouze platným číslem schválení typu, například:



8. Moduly zdroje světla

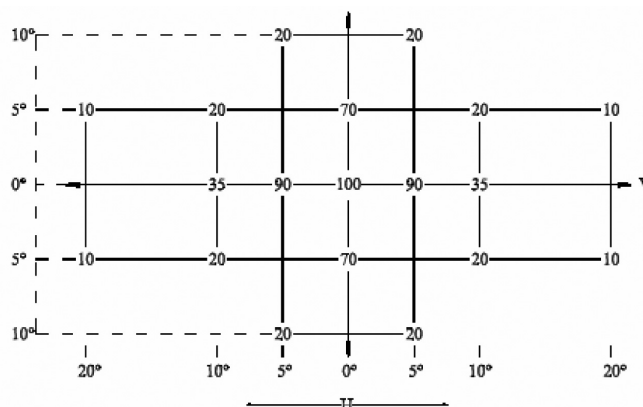
MD E3 17325

Modul zdroje světla opatřený výše uvedeným identifikačním kódem byl schválen společně se svítlnou schválenou v Itálii (E3) pod číslem schválení typu 17325.

PŘÍLOHA 4

FOTOMETRICKÁ MĚŘENÍ

1. Měřicí metody
 - 1.1 Při fotometrických měřeních se musí vhodným maskováním předejít rozptýleným odrazům.
 - 1.2 V případě, že by výsledky měření mohly být zpochybněny, musí se postupovat tak, aby byly splněny následující požadavky:
 - 1.2.1 měřicí vzdálenost musí být taková, aby bylo možno použít zákon o nepřímé úměrnosti kvadrátu vzdálenosti;
 - 1.2.2 měřicí zařízení musí být takové, aby úhlový otvor měřiče pozorovaný ze vztažného středu svítlny byl mezi 10' a 1°;
 - 1.2.3 požadavek na svítivost v příslušném směru pozorování se považuje za splněný, dosáhne-li se požadované svítivosti ve směru odchylicím se od směru pozorování nejvýše o jednu čtvrtinu stupně.
 - 1.3 V případě, kdy může být zařízení namontováno na vozidlo ve více než jedné poloze nebo v poli různých poloh, se musí fotometrická měření opakovat pro každou polohu nebo pro krajní polohy pole vztažných os specifikovaných výrobcem.
2. Tabulka standardního rozložení světla



Tabulka rozložení světla pro kategorii S3 brzdových svítilen

10°	32	—	64	—	32
5°	64	100	100	100	64
0°	64	100	100	100	64
5°	64	100	100	100	64
	10°	5°	0°	5°	10°

- 2.1 Směr $H = 0^\circ$ a $V = 0^\circ$ odpovídá vztažné ose. (Na vozidle je horizontální, rovnoběžný se střední podélnou rovinou vozidla a orientovaný v požadovaném směru viditelnosti). Prochází vztažným středem. Hodnoty uvedené v tabulce udávají pro různé směry měření minimální svítivost jako procento minima požadovaného v ose každé svítlny (ve směru $H = 0^\circ$ a $V = 0^\circ$).
- 2.2 Uvnitř pole rozložení světla bodu 2, které je schematicky znázorněno jako mřížka, má být světelný obrazec v podstatě spojitý, tj. svítivost v každém místě části pole ohraničeného čarami mřížky musí plnit alespoň nejnižší minimální hodnotu uvedenou jako procento na čarách mřížky uzavírajících daný směr.
- 2.3 Nicméně v případě, kdy je zařízení určeno k montáži v montážní výšce rovné nebo menší než 750 mm nad vozovkou, se fotometrická svítivost ověřuje pouze do úhlu 5° směrem dolů.
3. Fotometrická měření svítilen
Fotometrické vlastnosti se ověřují:

3.1 Pro nevýměnné zdroje světla (žárovky nebo jiné zdroje):

se zdroji světla namontovanými do svítelní podle příslušného podbodu bodu 7.1 tohoto předpisu.

3.2 Pro výměnné žárovky:

při vybavení žárovkami napájenými 6,75 V, 13,5 V nebo 28 V musí být hodnoty vyzařované svítivosti korigovány. Korekční faktor je poměr mezi referenčním světelným tokem a střední hodnotou světelného toku zjištěnou při užitém napětí (6,75 V, 13,5 V nebo 28 V). Skutečné hodnoty světelného toku jednotlivých použitých žárovek se nesmí odchýlit od střední hodnoty více než o 5 procent. Alternativně lze postupně v každé jednotlivé poloze použít standardní žárovku svítící jejím vztažným světelným tokem, přičemž jednotlivá měření z každé polohy se sčítají.

3.3 U všech svítlen světelné signalizace, s výjimkou svítlen vybavených žárovkou (žárovkami), musí svítivost naměřená po jedné a po třiceti minutách svícení splňovat minimální i maximální požadavky. Rozložení svítivosti po jedné minutě svícení lze vypočítat z rozložení svítivosti po 30 minutách svícení tak, že se na každý zkušební bod uplatní poměr svítivosti naměřených po jedné minutě a po 30 minutách svícení v bodu HV.

PŘÍLOHA 5

BARVA SVĚTEL: CHROMATICKÉ SOUŘADNICE

Pro ověřování těchto kolorimetrických vlastností se použije zkušební postup popsáný v bodě 7 tohoto předpisu.

U svítilen s nevýměnnými zdroji světla (žárovkami nebo jinými zdroji) by se však kolorimetrické vlastnosti měly ověřovat se zdroji světla namontovanými do svítilny v souladu s příslušným podbodem bodu 7.1 tohoto předpisu.

U brzdových svítilen kategorií S3 nebo S4, které jsou určeny k montáži uvnitř vozidla, se kolorimetrické vlastnosti ověřují v nejméně příznivé kombinaci (kombinacích) svítilny a zadního okna (oken) nebo vzorku skla (skel).

PŘÍLOHA 6

MINIMÁLNÍ POŽADAVKY NA KONTROLNÍ POSTUPY SHODNOSTI VÝROBY**1. OBECNÁ USTANOVENÍ**

- 1.1 Požadavky na shodnost se z mechanického a geometrického hlediska považují za splněné, pokud odchylky nepřekročí nevyhnutelné výrobní odchylky v rámci požadavků tohoto předpisu.
- 1.2 Shodnost sériově vyráběných svítilen nebude z hlediska fotometrických vlastností zpochybněna, pokud při zkoušce fotometrických vlastností jakékoli namátkově vybrané svítily podle bodu 7 tohoto předpisu:
 - 1.2.1 se žádná změřená hodnota nepříznivě neodchýlí o více než 20 % od hodnoty předepsané v tomto předpisu.
 - 1.2.2 Jestliže v případě svítilny vybavené výměnným zdrojem světla neodpovídají výsledky výše popsané zkoušky požadavkům, zkoušky na svítilnách se opakují, přičemž se použije jiná standardní žárovka.
- 1.3 Barevné souřadnice musí být při zkoušce dodrženy za podmínek podle bodu 7 tohoto předpisu.

2. MINIMÁLNÍ POŽADAVKY NA OVĚŘENÍ SHODNOSTI VÝROBCEM

Pro každý typ svítilny musí držitel značky schválení typu provádět v přiměřených intervalech alespoň následující zkoušky. Zkoušky se provádějí podle ustanovení tohoto předpisu.

Pokud jakýkoliv vzorek vykazuje pro příslušný typ zkoušky neshodnost, vyberou se a vyzkouší další vzorky. Výrobce přijme opatření k zajištění shodnosti dotčené výroby.

2.1 Povaha zkoušek

Zkoušky shodnosti podle tohoto předpisu zahrnují fotometrické a kolorimetrické vlastnosti.

2.2 Metody používané při zkouškách

- 2.2.1 Zkoušky se v zásadě provádějí metodami stanovenými v tomto předpise.
- 2.2.2 Při kterékoli zkoušce shodnosti prováděné výrobcem je možno se souhlasem příslušného orgánu odpovědného za schvalovací zkoušky použít rovnocenné metody. Výrobce odpovídá za prokázání, že použité metody jsou rovnocenné těm, které jsou stanoveny v tomto předpise.
- 2.2.3 Uplatnění bodů 2.2.1 a 2.2.2 vyžaduje řádnou kalibraci zkušebního zařízení a korelaci měření s měřeními příslušného orgánu.
- 2.2.4 Ve všech případech jsou referenčními metodami metody stanovené tímto předpisem, a to zejména pro účely úředního ověřování a výběru vzorků.

2.3 Podstata výběru vzorků

Vzorky svítilen se vybírají namátkou z výroby jednotné série. Jednotnou sérií se rozumí soubor svítilen téhož typu definovaných podle výrobních metod výrobce.

Hodnocení musí obecně pokrývat sériovou výrobu z jednotlivých závodů. Výrobce však může pro tentýž typ spojit záznamy z více závodů, pokud se v těchto závodech uplatňuje stejný systém kvality a řízení kvality.

2.4 Měření a zaznamenávané fotometrické vlastnosti

U vybraných svítlen se provedou fotometrická měření z hlediska minimálních hodnot v bodech uvedených v příloze 4 a požadovaných chromatických souřadnic.

2.5 Kritéria přijatelnosti

Výrobce je povinen provést statistický rozbor výsledků zkoušek a stanovit ve shodě s příslušným orgánem kritéria přípustnosti pro své výrobky tak, aby byly splněny požadavky na ověření shodnosti výrobků stanovené v bodě 9.1 tohoto předpisu.

Kritéria přijatelnosti musí být taková, aby s 95 % úrovní spolehlivosti byla minimální pravděpodobnost úspěšného absolvování namátkové kontroly podle přílohy 7 (první výběr vzorků) 0,95.

PŘÍLOHA 7

MINIMÁLNÍ POŽADAVKY NA VÝBĚR VZORKŮ INSPEKTOREM

1. OBECNÁ USTANOVENÍ
 - 1.1 Požadavky na shodnost se z mechanického a geometrického hlediska považují za splněné, pokud odchylky nepřekročí nevyhnutelné výrobní odchylky v rámci případných požadavků tohoto předpisu.
 - 1.2 Shodnost sériově vyráběných svítlen nebude z hlediska fotometrických vlastností zpochybněna, pokud při zkoušce fotometrických vlastností jakékoli namátkově vybrané svítily podle bodu 7 tohoto předpisu:
 - 1.2.1 se žádná změřená hodnota nepříznivě neodchýlí o více než 20 % od hodnoty předepsané v tomto předpisu.
 - 1.2.2 Jestliže v případě svítily vybavené výměnným zdrojem světla výsledky výše popsané zkoušky neodpovídají požadavkům, zkoušky na svítilnách se opakují, přičemž se použije jiná standardní žárovka.
 - 1.2.3 Svítily se zjevnými závadami se neberou v úvahu.
 - 1.3 Barevné souřadnice musí být při zkoušce dodrženy za podmínek podle bodu 7 tohoto předpisu.
2. PRVNÍ VÝBĚR VZORKŮ

Při prvním výběru vzorků se namátkou vyberou čtyři svítily. První soubor dvou vzorků se označí písmenem A, druhý soubor dvou vzorků se označí písmenem B.

 - 2.1 Shodnost nebude zpochybněna
 - 2.1.1 Po provedení výběru vzorků podle obrázku 1 této přílohy nebude shodnost sériově vyráběných svítlen zpochybněna, budou-li odchylky naměřených hodnot v nepříznivém směru u svítlen následující:
 - 2.1.1.1 soubor A

A1: jedna svítla	0 procent
jedna svítla ne více než o	20 procent
A2: obě svítly o více než	0 procent
ale ne více než o	20 procent
přejít k souboru B	
 - 2.1.1.2 soubor B

B1: obě svítly	0 procent
----------------	-----------
 - 2.1.2 nebo pokud jsou u souboru A splněny podmínky bodu 1.2.2.
 - 2.2 Shodnost bude zpochybněna
 - 2.2.1 Po provedení výběru vzorků podle obrázku 1 této přílohy bude shodnost sériově vyráběných svítlen zpochybněna a výrobce bude vyzván, aby uvedl výrobu do souladu s požadavky (opravná opatření), budou-li odchylky naměřených hodnot u svítlen následující:

2.2.1.1 soubor A

A3:	jedna svítidla ne více než o	20 procent
	jedna svítidla o více než	20 procent
	ale ne více než o	30 procent

2.2.1.2 soubor B

B2:	v případě A2	
	jedna svítidla o více než	0 procent
	ale ne více než o	20 procent
	jedna svítidla ne více než o	20 procent
B3:	v případě A2	
	jedna svítidla	0 procent
	jedna svítidla o více než	20 procent
	ale ne více než o	30 procent

2.2.2 nebo pokud nejsou u souboru A splněny podmínky bodu 1.2.2.

2.3 Schválení se odejme

Shodnost bude zpochybněna a použije se bod 10, pokud po výběru vzorků podle obrázku 1 této přílohy jsou odchylky naměřených hodnot u svítlen následující:

2.3.1 soubor A

A4:	jedna svítidla ne více než o	20 procent
	jedna svítidla o více než	30 procent
A5:	obě svítidla o více než	20 procent

2.3.2 soubor B

B4:	v případě A2	
	jedna svítidla o více než	0 procent
	ale ne více než o	20 procent
	jedna svítidla o více než	20 procent
B5:	v případě A2	
	obě svítidla o více než	20 procent
B6:	v případě A2	
	jedna svítidla	0 procent
	jedna svítidla o více než	30 procent

2.3.3 nebo pokud nejsou u souborů A a B splněny podmínky bodu 1.2.2.

3. OPAKOVANÝ VÝBĚR VZORKŮ

V případech A3, B2 a B3 je nutný opakovaný výběr vzorků. Třetí soubor C dvou svítlen a čtvrtý soubor D dvou svítlen, které jsou vybrány ze zásob svítlen vyrobených po opravných opatřeních, je nutné vybrat do dvou měsíců od oznámení.

3.1 Shodnost nebude zpochybněna

3.1.1 Po provedení výběru vzorků podle obrázku 1 této přílohy nebude shodnost sériově vyráběných svítlen zpochybněna, budou-li odchylky naměřených hodnot v nepříznivém směru u svítlen následující:

3.1.1.1 soubor C

C1:	jedna svítidla	0 procent
	jedna svítidla ne více než o	20 procent
C2:	obě svítidla o více než	0 procent
	ale ne více než o	20 procent
	přejít k souboru D	

3.1.1.2 soubor D

D1:	v případě C2	
	obě svítidla	0 procent

3.1.2 nebo pokud jsou u souboru C splněny podmínky bodu 1.2.2.

3.2 Shodnost bude zpochybněna

3.2.1 Po provedení výběru vzorků podle obrázku 1 této přílohy bude shodnost sériově vyráběných svítidel zpochybněna a výrobce bude vyzván, aby uvedl výrobu do souladu s požadavky (opravná opatření), budou-li odchylky naměřených hodnot u svítidel následující:

3.2.1.1 soubor D

D2:	v případě C2	
	jedna svítidla o více než	0 procent
	ale ne více než o	20 procent
	jedna svítidla ne více než o	20 procent

3.2.1.2 nebo pokud nejsou u souboru C splněny podmínky bodu 1.2.2.

3.3 Schválení se odejme

Shodnost bude zpochybněna a použije se bod 10, pokud po výběru vzorků podle obrázku 1 této přílohy jsou odchylky naměřených hodnot u svítidel následující:

3.3.1 soubor C

C3:	jedna svítidla ne více než o	20 procent
	jedna svítidla o více než	20 procent
C4:	obě svítidla o více než	20 procent

3.3.2 soubor D

D3:	v případě C2	
	jedna svítidla 0 nebo více než	0 procent
	jedna svítidla o více než	20 procent

3.3.3 nebo pokud nejsou u souborů C a D splněny podmínky bodu 1.2.2.

